II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

**af 2. september 1992**

**om dyresundhedsmæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra Schweiz**

(92/460/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3763/91 (2), særlig artikel 8 og 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Medlemsstaterne indfører husdyr af arterne kvæg og svin i henhold til bestemmelserne i Rådets direktiv 91/496/EØF (3), som fastlægger principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande;

den korte afstand mellem Schweiz og Fællesskabet influerer på handelen med levende dyr;

det er under besøg aflagt af veterinærsagkyndige fra Fællesskabet blevet konstateret, at sundhedstilstanden hos husdyr i Schweiz overvåges af veterinærtjenester, som kan stille tilstrækkelige garantier, når det gælder sygdomme, der kan overføres ved indførsel af kvæg og svin;

Schweiz veterinærmyndigheder har bekræftet, at Schweiz i de sidste 24 måneder har været fri for mund- og klovesyge og i de sidste tolv måneder har været fri for kvægpest, oksens ondartede lungesyge, vesikulær stomatitis, bluetongue, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsom lammelse hos svin (Teschener syge), smitsomt blæreudslet og vesikulært exanthem hos svin, og at der ikke er blevet vaccineret mod disse sygdomme i de sidste tolv måneder;

de schweiziske veterinærmyndigheder har forpligtet sig til inden 24 timer pr. telex eller telefax at underrette Kommissionen og medlemsstaterne, såfremt der bekræftes tilfælde af disse sygdomme eller træffes beslutning om vaccination mod dem, og inden for en rimelig periode, hvis der agtes gennemført ændringer i de schweiziske importbestemmelser for kvæg og svin samt sæd og embryoner af kvæg og svin;

kvægtuberkulose og -brucellose er blevet udryddet i Schweiz, og det er ikke tilladt at vaccinere mod kvægbrucellose; de foranstaltninger, som de schweiziske myndigheder har truffet for at forebygge en genopblussen af disse sygdomme, er tilstrækkelige til, at de schweiziske besætningers status, bortset fra dem, der er omfattet af officielle restriktioner, kan ligestilles med EF-besætningers status som værende officielt fri for tuberkulose og officielt fri for brucellose;

de schweiziske veterinærmyndigheder har forpligtet sig til at føre officielt tilsyn med udstedelsen af de certifikater, der er omhandlet i denne beslutning, og at drage omsorg for, at alle relevante certifikater og erklæringer, som kan have dannet grundlag for udstedelse af eksportlicenser, opbevares i officielt arkiv i mindst tolv måneder efter, at dyrene, som de vedrører, er afsendt;

de schweiziske veterinærmyndigheder har forpligtet sig til ikke at tillade, at de certifikater, som er beskrevet i bilagene til denne beslutning, udstedes for dyr, som er blevet indført til Schweiz, medmindre dyrene er blevet indført i henhold til

(1) EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.
(2) EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.
(3) EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.

veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle tilknyttede beslutninger;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Medlemsstaterne giver, medmindre andet følger af stk. 2 og 4, tilladelse til indførsel af følgende dyr fra Schweiz:

a) avls- eller brugskvæg, der opfylder kravene i sundhedscertifikatet i bilag A, og som ledsages af et sådant certifikat

b) slagtekvæg, der opfylder kravene i sundhedscertifikatet i bilag B, og som ledsages af et sådant certifikat

c) avls- eller brugssvin, der opfylder kravene i sundhedscertifikatet i bilag C, og som ledsages af et sådant certifikat

d) slagtesvin, der opfylder kravene i sundhedscertifikatet i bilag D, og som ledsages af et sådant certifikat.

2. Medlemsstaterne tillader kun indførsel fra Schweiz af de i stk. 1 omhandlede kreaturer og svin, som er indført til Schweiz, hvis dyrene er indført fra Fællesskabet eller fra et tredjeland, som er anført på den liste, der er knyttet som bilag til Rådets beslutning 79/542/EØF [1], for så vidt som den omfatter husdyr af disse arter, og kun hvis indførslen har fundet sted i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som kravene i kapitel II i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle tilknyttede beslutninger.

3. Medlemsstaterne stiller krav om, at dyr, som der foretages prøver på i henhold til denne beslutning, holdes konstant isoleret under forhold, der er godkendt af en embedsdyrlæge, fra alle klovbærende dyr, der ikke er beregnet til udførsel til Fællesskabet, eller som ikke har samme sundhedsstatus som disse dyr, fra tidspunktet for den første prøve til pålæsningstidspunktet.

4. Medlemsstaterne tillader kun indførsel til deres område af kvæg fra Schweiz, hvis dyrene:

a) kommer fra besætninger, som af de schweiziske veterinærmyndigheder er erklæret fri for enzootisk kvægleukose som defineret i bilag E, og inden for 30 dage forud for udførslen har reageret negativt på en enkeltdyrsprøve for enzootisk kvægleukose foretaget i henhold til protokollen i bilag I til Kommissionens beslutning 91/189/EØF [2], eller

b) er bestemt til kødproduktion, højst er 30 måneder gamle, kommer fra besætninger, som er omfattet af et nationalt program for udryddelse af enzootisk kvægleukose, hos hvilke der ikke har kunnet konstateres nogen tegn på denne sygdom i mindst to år, og som er forsynet med et blivende mærke som fastsat i bilag F, eller

c) kommer fra besætninger, der er omfattet af et nationalt program for udryddelse af enzootisk kvægleukose, sendes direkte til et slagteri og slagtes inden for tre arbejdsdage efter ankomsten til slagteriet.

Når det gælder de i litra b) og c) omhandlede dyr, drager medlemsstaterne ved kontrol omsorg for, at dyrene er tydeligt identificeret, overvåger dem indtil slagtningen og træffer alle foranstaltninger for at forhindre smitte af besætninger i Fællesskabet.

5. Medlemsstaterne tillader ikke indførsel af andre typer kvæg og svin end de i denne artikel omhandlede.

*Artikel 2*

Indtil der træder foranstaltninger i kraft med henblik på udryddelse, forebyggelse eller bekæmpelse af andre smitsomme eller infektiøse kvæg- og svinesygdomme end rabies, tuberkulose, brucellose, mund- og klovesyge, miltbrand, kvægpest, oksens ondartede lungesyge, enzootisk kvægleukose, smitsom lammelse hos svin (Teschener syge), klassisk svinepest, afrikansk svinepest eller smitsomt blæreudslet hos svin, kan medlemsstaterne for dyr, der indføres fra Schweiz, kræve samme yderligere sundhedsbetingelser, som de kræver for andre dyr som led i et nationalt program for udryddelse, forebyggelse eller bekæmpelse af disse sygdomme, der er forelagt for og godkendt af Kommissionen.

Indtil den 31. december 1992 kan medlemsstaterne som en midlertidig foranstaltning lade denne artikel gælde for nationale programmer, som er blevet forelagt for, men endnu ikke godkendt af Kommissionen, men de skal i så fald straks give Kommissionen og de øvrige medlemsstater nærmere oplysninger om de pågældende sundhedsbestemmelser.

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterne gør indførsel til deres område af kvæg og svin fra Schweiz betinget af en garanti for, at de dyr, der skal indføres, ikke er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge.

[1] EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

[2] EFT nr. L 96 af 17. 4. 1991, s. 1.

2. Medlemsstaterne gør indførsel til deres område af svin fra Schweiz betinget af en garanti for, at de ikke er blevet vaccineret mod klassisk svinepest, og for avls- og brugssvins vedkommende en garanti for, at de har reageret negativt på en prøve for antistoffer mod klassisk svinepestvirus.

*Artikel 4*

Denne beslutning anvendes fra tredivtedagen efter dagen for meddelelsen til medlemsstaterne.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 1992.

*På Kommissionens vegne*
Ray MAC SHARRY
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG A*

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for avls- og brugskvæg, som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab**

*(Dette certifikat skal ledsage sendingen. Det omfatter kun dyr inden for samme kategori — avlsdyr eller brugsdyr — som transporteres med samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted. Det skal udfyldes på pålæsningsdatoen, og alle tidsfrister, som der henvises til, udløber denne dato)*

Nr.: .....

Afsendelsesland: **Schweiz**

Ministerium: .....

Udstedende myndighed: .....

Bestemmelsesland: .....

Reference: .....

(kan udelades)

Reference til medfølgende dyrevelfærdscertifikat: .....

I. **Antal dyr:** .....

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:**

| Antal dyr | Ko, tyr, stud, kvie, kalv | Race | Alder | Officielle mærker, andre mærker eller kendetegn (nummer og placering anføres) |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

III. **Dyrenes oprindelse:**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse: .....

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted:**

Dyrene vil blive afsendt

fra .....

(afsendelsessted)

til .....

(bestemmelsessted)

med jernbanevogn/lastbil/fly/skib .....

(transportmiddel og indregistreringsnummer, rutenummer eller indregistreret navn angives)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

V. **Oplysninger om sundhedstilstand:**

Undertegnede embedsdyrlæge erklærer herved:

1. at Schweiz i de sidste 24 måneder har været fri for mund- og klovesyge og i de sidste tolv måneder har været fri for kvægpest, oksens ondartede lungesyge, vesikulær stomatitis og bluetongue, og at der ikke er blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme, og at indførsel af dyr, der er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge efter denne dato, er forbudt

2. at de i dette certifikat omhandlede dyr opfylder følgende krav:

   a) — de er født på schweizisk område og har opholdt sig dér siden fødslen

   eller

   — de er for mindst seks måneder siden blevet indført fra en EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført på listen, der er knyttet som bilag til beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger

   (det ikke gældende overstreges)

   b) de er blevet undersøgt i dag og viser ingen kliniske tegn på sygdom

   c) de er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge

   d) de kommer fra besætninger, som ikke er omfattet af restriktioner i henhold til den schweiziske lovgivning om udryddelse af tuberkulose

   — de har reageret negativt på en intradermal tuberkulinprøve, som er foretaget inden for de seneste 30 dage

   (henvisningen til prøven overstreges, hvis certifikatet gælder for dyr under seks uger)

   e) de kommer fra besætninger, som ikke er omfattet af restriktioner i henhold til den schweiziske lovgivning om udryddelse af brucellose

   — serumagglutinationsprøven, der er foretaget inden for de seneste 30 dage, har vist en titer på under 30 agglutinerede i.e. pr. ml

   — de er ikke blevet vaccineret mod brucellose

   (henvisningen til prøven overstreges, hvis certifikatet gælder for dyr under tolv måneder eller for kastrerede handyr uanset alder)

   f) — de kommer fra besætninger, der af de schweiziske veterinærmyndigheder er erklæret fri for enzootisk kvægleukose som defineret i bilag E til beslutning 92/460/EØF, og har reageret negativt på en enkeltdyrsprøve for enzootisk kvægleukose, der er foretaget inden for de seneste 30 dage

   eller

   — de er bestemt til kødproduktion, er højst 30 måneder gamle, kommer fra besætninger, der er omfattet af et nationalt program for udryddelse af enzootisk kvægleukose, hos hvilke der ikke har kunnet konstateres nogen tegn på denne sygdom i de sidste to år, og som er mærket som fastsat i bilag F til beslutning 92/460/EØF

   (det ikke gældende overstreges afhængigt af, hvilken kategori dyr certifikatet vedrører)

   g) de viser ingen kliniske tegn på mastitis, og analysen (og eventuelt den anden analyse) af mælken foretaget inden for de sidste 30 dage i henhold til bilag D til Rådets direktiv 64/432/EØF viste ingen karakteristisk betændelsestilstand, ingen specifik patogen mikroorganisme eller for den anden analyses vedkommende forekomst af et antibiotikum

   (dette overstreges, medmindre certifikatet gælder for malkekøer)

   h) det drejer sig ikke om dyr, som skal destrueres i henhold til et nationalt program for udryddelse af smitsomme eller infektiøse sygdomme

   i) de har i de seneste 30 dage eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage, opholdt sig på en eller flere bedrifter, der ligger i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke har været nogen tilfælde af mund- og klovesyge i de seneste 30 dage

   j) de kommer fra bedrifter, hvor der ikke har været tegn på:

   — miltbrand i de seneste 30 dage

   — brucellose i de seneste tolv måneder

— tuberkulose i de seneste seks måneder

— rabies i de seneste seks måneder

k) de har reageret negativt på følgende prøve(r) og opfylder følgende garantier som krævet af en medlemsstat i henhold til artikel 2 i beslutning 92/460/EØF

.....

(det ikke gældende overstreges, eller supplerende bemærkninger tilføjes, afhængigt af, hvad indførselsmedlemsstaten kræver)

l) de har under forhold, der er godkendt af en embedsdyrlæge, til stadighed været isoleret fra alle klovbærende dyr, som ikke skal udføres til Fællesskabet, eller som ikke har tilsvarende sundhedsstatus som disse dyr, siden den første af de i dette certifikat omhandlede prøver blev foretaget

m) de har ikke fået indgivet anaboliske stoffer med henblik på opfedning

n) de er blevet erhvervet

— på en bedrift (*)

eller

— på ..... (*)

(markedets navn)

som er officielt godkendt på betingelser, som er mindst lige så strenge som de bilag II til beslutning 91/189/EØF fastsatte, til udførsel af avls- eller brugskvæg til Det Europæiske Fællesskab

og samlet ..... (*)

(samlingsstedets navn)

og indtil afsendelsen til Det Europæiske Fællesskabs område har de ikke været i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder kravene i beslutning 92/460/EØF, og har ikke opholdt sig andre steder end i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke er forekommet mund- og klovesyge i de seneste 30 dage

((*) Det ikke gældende overstreges)

o) transportmidler og containere, som de er blevet anbragt i, er i overensstemmelse med de internationale normer for transport af levende dyr, er forinden blevet rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel og er konstrueret således, at ekskrementer, urin, strøelse og foder bliver i køretøjet under transporten.

VI. Alle prøver, der omhandles i dette certifikat, er, medmindre andet er anført, foretaget i henhold til protokollerne i bilag I til beslutning 91/189/EØF. Alle afsendelsessteder, som dyrene har passeret, opfylder normerne i bilag II til samme beslutning.

VII. Dette certifikat er gyldigt i ti dage fra pålæsningsdatoen.

Udfærdiget i ..... den .....

(Stempel)

.....

(Embedsdyrlægens underskrift. Den pågældende skal være en dyrlæge, der er fuldtidsansat af den schweiziske stat)

.....

(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

*BILAG B*

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for kvæg, som straks skal slagtes, og som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab**

*(Dette certifikat skal ledsage sendingen. Det omfatter kun dyr, som transporteres med samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted, og som straks ved ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten skal føres direkte til et slagteri og slagtes senest tre arbejdsdage efter ankomsten i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 72/462/EØF. Det skal udfyldes på pålæsningsdatoen, og alle tidsfrister, som der henvises til, udløber denne dato)*

Nr.: .....

Afsendelsesland: **Schweiz**

Ministerium: .....

Udstedende myndighed: .....

Bestemmelsesland: .....

Reference: .....

(kan udelades)

Reference til medfølgende dyrevelfærdscertifikat: .....

I. **Antal dyr:** .....

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:**

| Antal dyr | Ko, tyr, stud, kvie, kalv | Race | Alder | Officielle mærker, andre mærker eller kendetegn (nummer og placering anføres) |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

III. **Dyrenes oprindelse:**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse: .....

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted:**

Dyrene vil blive afsendt

fra .....

(afsendelsessted)

til .....

(bestemmelsessted)

med jernbanevogn/lastbil/fly/skib .....

(transportmiddel og indregistreringsnummer, rutenummer eller indregistreret navn angives)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

V. **Oplysninger om sundhedstilstand:**

Undertegnede embedsdyrlæge erklærer herved:

1. at Schweiz i de sidste 24 måneder har været fri for mund- og klovesyge og i de sidste tolv måneder har været fri for kvægpest, oksens ondartede lungesyge, vesikulær stomatitis og bluetongue, og at der ikke er blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme i de sidste tolv måneder, og at indførsel af dyr, der er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge efter denne dato, er forbudt

2. at de i dette certifikat omhandlede dyr opfylder følgende krav:

   a) — de er født på schweizisk område og har opholdt sig dér siden fødslen

   eller

   — de er for mindst tre måneder siden blevet indført fra en EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført på listen, der er knyttet som bilag til beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger

   (det ikke gældende overstreges)

   b) de er blevet undersøgt i dag og viser ingen kliniske tegn på sygdom

   c) de er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge

   d) de kommer fra besætninger, som ikke er omfattet af restriktioner i henhold til den schweiziske lovgivning om udryddelse af tuberkulose

   — de har reageret negativt på en intradermal tuberkulinprøve, som er foretaget inden for de seneste 30 dage

   (henvisningen til prøven overstreges, hvis certifikatet gælder for dyr under seks uger)

   e) de kommer fra besætninger, som ikke er omfattet af restriktioner i henhold til den schweiziske lovgivning om udryddelse af brucellose

   — de er ikke blevet vaccineret mod brucellose

   f) de kommer fra besætninger, der er omfattet af et nationalt program for udryddelse af enzootisk kvægleukose

   g) det drejer sig ikke om dyr, som skal destrueres i henhold til et nationalt program for udryddelse af smitsomme eller infektiøse sygdomme

   h) de har i de seneste 30 dage eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage, opholdt sig på en eller flere bedrifter, der ligger i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke har været nogen tilfælde af mund- og klovesyge i de seneste 30 dage

   i) de kommer fra bedrifter, hvor der ikke er været tegn på miltbrand i de seneste 30 dage

   j) de har reageret negativt på følgende prøve(r) og opfylder følgende garantier som krævet af en medlemsstat i henhold til artikel 2 i beslutning 92/460/EØF

   .....

   (det ikke gældende overstreges, eller supplerende bemærkninger tilføjes, afhængigt af, hvad indførselsmedlemsstaten kræver)

   k) de har under forhold, der er godkendt af en embedsdyrlæge, til stadighed været isoleret fra alle klovbærende dyr, som ikke skal udføres til Fællesskabet, eller som ikke har tilsvarende sundhedsstatus som disse dyr, siden den første af de i dette certifikat omhandlede prøver blev foretaget

   l) de har ikke fået indgivet anaboliske stoffer med henblik på opfedning

   m) de er blevet erhvervet

   — på en bedrift (*)

   eller

   — på ..... (*)

   (markedets navn)

som er officielt godkendt på betingelser, som er mindst lige så strenge som de bilag II til beslutning 91/189/EØF fastsatte, til udførsel af avls- eller brugskvæg til Det Europæiske Fællesskab

og samlet ..... (*) .

(samlingsstedets navn)

og indtil afsendelsen til Det Europæiske Fællesskabs område har de ikke været i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder kravene i beslutning 92/460/EØF, og har ikke opholdt sig andre steder end i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke er forekommet mund- og klovesyge i de seneste 30 dage

((*) det ikke gældende overstreges)

n) transportmidler og containere, som de er blevet anbragt i, er i overensstemmelse med de internationale normer for transport af levende dyr, er forinden blevet rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel og er konstrueret således, at ekskrementer, urin, strøelse og foder bliver i køretøjet under transporten.

VI. Alle prøver, der omhandles i dette certifikat, er foretaget i henhold til protokollerne i bilag I til beslutning 91/189/EØF. Alle afsendelsessteder, som dyrene har passeret, opfylder normerne i bilag II til samme beslutning.

VII. Dette certifikat er gyldigt i ti dage fra pålæsningsdatoen.

Udfærdiget i ....., den .....

(Stempel)

.....

(Embedsdyrlægens underskrift. Den pågældende skal være en dyrlæge, der er fuldtidsansat af den schweiziske stat)

.....

(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

*BILAG C*

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for avls- og brugssvin, som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab**

*(Dette certifikat skal ledsage sendingen. Det omfatter kun dyr inden for samme kategori — avlsdyr eller brugsdyr — som transporteres med samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted. Det skal udfyldes på pålæsningsdatoen, og alle tidsfrister, som der henvises til, udløber denne dato)*

Nr.: .....

Afsendelsesland: **Schweiz**

Ministerium: .....

Udstedende myndighed: .....

Bestemmelsesland: .....

Reference: .....

(kan udelades)

Reference til medfølgende dyrevelfærdscertifikat: .....

I. **Antal dyr:** .....

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:**

| Antal dyr | Køn | Race | Alder | Officielle mærker, andre mærker eller kendetegn (nummer og placering anføres) |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

III. **Dyrenes oprindelse:**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse: .....

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted:**

Dyrene vil blive afsendt

fra .....

(afsendelsessted)

til .....

(bestemmelsessted)

med jernbane/lastbil/fly/skib .....

(transportmiddel og indregistreringsnummer, rutenummer eller indregistreret navn angives)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

V. **Oplysninger om sundhedstilstand:**

Undertegnede embedsdyrlæge erklærer herved:

1. at Schweiz i de sidste 24 måneder har været fri for mund- og klovesyge og i de sidste tolv måneder har været fri for vesikulær stomatitis, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsom lammelse hos svin (Teschener syge), smitsomt blæreudslet hos svin og vesikulært exanthem, og at der ikke er blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme i de sidste tolv måneder, og at indførsel af dyr, der er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge og mod klassisk svinepest, er forbudt

2. at de i dette certifikat omhandlede dyr opfylder følgende krav:

   a) — de er født på schweizisk område og har opholdt sig dér siden fødslen

   eller

   — de er for mindst seks måneder siden blevet indført fra en EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført på listen, der er knyttet som bilag til beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger

   (det ikke gældende overstreges)

   b) de er blevet undersøgt i dag og viser ingen kliniske tegn på sygdom

   c) de er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge eller klassisk svinepest

   — de har reageret negativt på både en prøve for antistoffer mod klassisk svinepest og en prøve for antistoffer mod smitsomt blæreudslet, der er foretaget inden for de seneste 30 dage

   d) de kommer fra svinebesætninger, som ikke er omfattet af restriktioner i henhold til den schweiziske lovgivning om udryddelse af brucellose

   — de har reageret negativt på en serumagglutinationsprøve, som har vist en titer på under 30 agglutinerede i.e., og på en komplementbindingsprøve for brucellose, som begge er blevet foretaget inden for de seneste 30 dage

   (henvisningen til prøverne overstreges, hvis certifikatet gælder for dyr under fire måneder)

   e) det drejer sig ikke om dyr, som skal destrueres i henhold til et nationalt program for udryddelse af smitsomme eller infektiøse sygdomme

   f) de har i de seneste 30 dage eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage, opholdt sig på en eller flere bedrifter, der ligger i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke har været nogen tilfælde af mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest eller smitsomt blæreudslet hos svin i de seneste 30 dage

   g) de kommer fra bedrifter, hvor der ikke har været tegn på:

   — miltbrand i de seneste 30 dage

   — rabies i de seneste seks måneder

   h) de har reageret negativt på følgende prøve(r) og opfylder følgende garantier som krævet af en medlemsstat i henhold til artikel 2 i beslutning 92/460/EØF

   .....

   (det ikke gældende overstreges, eller supplerende bemærkninger tilføjes, afhængigt af, hvad indførselsmedlemsstaten kræver)

   i) de har under forhold, der er godkendt af en embedsdyrlæge, til stadighed været isoleret fra alle klovbærende dyr, som ikke skal udføres til Fællesskabet, eller som ikke har tilsvarende sundhedsstatus som disse dyr, siden den første af de i dette certifikat omhandlede prøver blev foretaget

   j) de har ikke fået indgivet anaboliske stoffer med henblik på opfedning

   k) de er blevet erhvervet

   — på en bedrift (*)

   eller

   — på ..... (*)

   (markedets navn)

som er officielt godkendt på betingelser, som er mindst lige så strenge som de bilag II til beslutning 91/189/EØF fastsatte, til udførsel af avls- eller brugskvæg til Det Europæiske Fællesskab

og samlet ..... (*)

(samlingsstedets navn)

og indtil afsendelsen til Det Europæiske Fællesskabs område har de ikke været i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder kravene i beslutning 92/460/EØF, og har ikke opholdt sig andre steder end i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke er forekommet mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest eller smitsomt blæreudslet hos svin i de seneste 30 dage

((*) det ikke gældende overstreges)

l) transportmidler og containere, som de er blevet anbragt i, er i overensstemmelse med de internationale normer for transport af levende dyr, er forinden blevet rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel og er konstrueret således, at ekskrementer, urin, strøelse og foder bliver i køretøjet under transporten.

VI. Alle prøver, der omhandles i dette certifikat, er foretaget i henhold til protokollerne i bilag I til beslutning 91/189/EØF. Alle afsendelsessteder, som dyrene har passeret, opfylder normerne i bilag II til samme beslutning.

VII. Dette certifikat er gyldigt i ti dage fra pålæsningsdatoen.

Udfærdiget i ....., den .....

(Stempel)

.....

(Embedsdyrlægens underskrift. Den pågældende skal være en dyrlæge, der er fuldtidsansat af den schweiziske stat)

.....

(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

*BILAG D*

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for svin, som straks skal slagtes, og som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab**

*(Dette certifikat skal ledsage sendingen. Det omfatter kun dyr, som transporteres med samme jernbanevogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted, og som straks ved ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten skal føres direkte til et slagteri og slagtes senest tre arbejdsdage efter ankomsten i henhold til artikel 13 i direktiv 72/462/EØF. Det skal udfyldes på pålæsningsdatoen, og alle tidsfrister, som der henvises til, udløber denne dato)*

Nr.: .....

Afsendelsesland: Schweiz

Ministerium: .....

Udstedende myndighed: .....

Bestemmelsesland: .....

Reference: .....

(kan udelades)

Reference til medfølgende dyrevelfærdscertifikat: .....

I. **Antal dyr:** .....

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:**

| Antal dyr | Svin eller smågrise | Officielle mærker, andre mærker eller kendetegn (nummer og placering anføres) |
|---|---|---|
| | | |

III. **Dyrenes oprindelse:**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse: .....

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted:**

Dyrene vil blive afsendt:

fra .....

(afsendelsessted)

til .....

(bestemmelsessted)

med jernbane/lastbil/fly/skib .....

(transportmiddel og indregistreringsnummer, rutenummer eller indregistreret navn angives)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

V. **Oplysninger om sundhedstilstand:**

Undertegnede embedsdyrlæge erklærer herved:

1. at Schweiz i de sidste 24 måneder har været fri for mund- og klovesyge og i de sidste tolv måneder har været fri for vesikulær stomatitis, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smitsom lammelse hos svin (Teschener syge), smitsomt blæreudslet hos svin og vesikulært exanthem, og at der ikke er blevet vaccineret mod nogen af disse sygdomme i de sidste tolv måneder, og at indførsel af dyr, der er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge og mod klassisk svinepest, er forbudt

2. at de i dette certifikat omhandlede dyr opfylder følgende krav:

   a) — de er født på schweizisk område og har opholdt sig dér siden fødslen

   eller

   — de er for mindst tre måneder siden blevet indført fra en EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført på listen, der er knyttet som bilag til beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger

   (det ikke gældende overstreges)

   b) de er blevet undersøgt i dag og viser ingen kliniske tegn på sygdom

   c) de er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge eller klassisk svinepest

   d) det drejer sig ikke om dyr, som skal destrueres i henhold til et nationalt program for udryddelse af smitsomme eller infektiøse sygdomme

   e) de har i de seneste 30 dage eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage, opholdt sig på en eller flere bedrifter, der ligger i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke har været nogen tilfælde af mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest eller smitsomt blæreudslet hos svin i de seneste 30 dage

   f) de kommer fra bedrifter, hvor der ikke har været tegn på miltbrand i de seneste 30 dage

   g) de har reageret negativt på følgende prøve(r) og opfylder følgende garantier som krævet af en medlemsstat i henhold til artikel 2 i beslutning 92/460/EØF

   .....

   (det ikke gældende overstreges, eller supplerende bemærkninger tilføjes, afhængigt af, hvad indførselsmedlemsstaten kræver)

   h) de har under forhold, der er godkendt af en embedsdyrlæge, til stadighed været isoleret fra alle klovbærende dyr, som ikke skal udføres til Fællesskabet, eller som ikke har tilsvarende sundhedsstatus som disse dyr, siden den første af de i dette certifikat omhandlede prøver blev foretaget

   i) de har ikke fået indgivet anaboliske stoffer med henblik på opfedning

   j) de er blevet erhvervet

   — på en bedrift

   eller

   — på .....

   (markedets navn)

   som er officielt godkendt på betingelser, som er mindst lige så strenge som de bilag II til beslutning 91/189/EØF fastsatte, til udførsel af avls- eller brugskvæg til Det Europæiske Fællesskab

   og samlet .....

   (samlingsstedets navn)

   og indtil afsendelsen til Det Europæiske Fællesskabs område har de ikke været i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder kravene i beslutning 92/460/EØF, og har ikke opholdt sig andre steder end i centrum af et område med en diameter på 20 km, hvor der ifølge de schweiziske veterinærmyndigheders officielle undersøgelsesresultater ikke er forekommet mund- og klovesyge, klassisk svinepest, afrikansk svinepest eller smitsomt blæreudslet hos svin i de seneste 30 dage

   ((*) det ikke gældende overstreges)

k) transportmidlerne og containerne, som de er blevet anbragt i, er i overensstemmelse med de internationale normer for transport af levende dyr, er forinden blevet rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel og er konstrueret således, at ekskrementer, urin, strøelse og foder bliver i køretøjet under transporten.

VI. Alle prøver, der omhandles i dette certifikat, er foretaget i henhold til protokollerne i bilag I til beslutning 91/189/EØF. Alle afsendelsessteder, som dyrene har passeret, opfylder normerne i bilag II til samme beslutning.

VII. Dette certifikat er gyldigt i ti dage fra pålæsningsdatoen.

Udfærdiget i ....., den .....

(Stempel)

.....

(Embedsdyrlægens underskrift. Den pågældende skal være en dyrlæge, der er fuldtidsansat af den schweiziske stat)

.....

(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

*BILAG E*

## BESÆTNINGER OG REGIONER, DER ER FRI FOR ENZOOTISK KVÆGLEUKOSE

1. En besætning får status som værende fri for enzootisk kvægleukose, når:

   a) i) der i en periode på mindst to år ikke er konstateret noget tegn på enzootisk kvægleukose i besætningen, og

   ii) den har reageret negativt på to besætningsprøver for enzootisk kvægleukose foretaget med mindst fire og højst tolv måneders mellemrum; besætningsprøverne er i begge tilfælde en af de serologiske prøver, der er beskrevet i bilag I til beslutning 91/189/EØF, og foretages på alle kreaturer i besætningen, der er over 24 måneder gamle den dag, hvor prøven foretages eller

   b) den region, den befinder sig i, får status som værende fri for enzootisk kvægleukose under forudsætning af, at besætningens status ikke er suspenderet i henhold til punkt 5 på det pågældende tidspunkt.

2. En region får status som værende fri for enzootisk kvægleukose, når:

   a) mindst 99,8 % af kvægbesætningerne har status som værende fri for enzootisk kvægleukose eller

   b) i) der i en periode på mindst tre år ikke er konstateret noget tegn på enzootisk kvægleukose i regionen og

   ii) alle kvægbesætninger i regionen har været underkastet mindst én af de i punkt 1 omhandlede besætningsprøver og

   iii) en stikprøve på mindst 10 % af kvægbesætningerne i regionen har reageret negativt på mindst to besætningsprøver som omhandlet i punkt 1.

3. En besætning bevarer sin status som værende fri for enzootisk kvægleukose, så længe:

   a) der ikke er konstateret noget tegn på enzootisk kvægleukose i besætningen og

   b) alle kreaturerne er født i besætningen eller kommer fra besætninger med status som værende fri for enzootisk kvægleukose og

   c) den inden for tre år efter den dag, hvor den har fået status som værende fri for enzootisk kvægleukose, og derefter med højst tre års mellemrum reagerer negativt på en besætningsprøve som omhandlet i punkt 1.

4. En region bevarer sin status som værende fri for enzootisk kvægleukose, så længe:

   a) en forholdsmæssig andel af besætningerne i regionen, der er udvalgt stikprøvevis og er tilstrækkeligt omfattende til, at det med 99 % sikkerhed kan konstateres, at højst 0,2 % af besætningerne er smittet med enzootisk kvægleukose, hvert år underkastes en besætningsprøve som omhandlet i punkt 1 eller

   b) en forholdsmæssig andel af besætningerne i regionen, der mindst omfatter 20 % af kreaturerne på over 24 måneder i regionen, reagerer negativt på en besætningsprøve som omhandlet i punkt 1.

5. En besætnings status som værende fri for enzootisk kvægleukose suspenderes, når:

   a) betingelserne i punkt 3 ikke længere er opfyldt eller

   b) et eller flere dyr reagerer positivt på en af de serologiske prøver, der omhandles i bilag I til beslutning 91/189/EØF.

6. En regions status som værende fri for enzootisk kvægleukose suspenderes, når:

   a) betingelserne i punkt 4 ikke længere er opfyldt eller

   b) der påvises og bekræftes enzootisk kvægleukose i mere end 0,2 % af besætningerne i regionen.

7. En besætnings status som værende fri for enzootisk kvægleukose genetableres, når:

a) en reagent og for køers vedkommende deres afkom i besætningen er blevet fjernet under veterinærmyndighedernes tilsyn med henblik på slagtning, idet den kompetente myndighed dog kan tillade, at kravet om fjernelse af afkommet fraviges, hvis det godtgøres, at dyret/dyrene blev adskilt fra moderdyret umiddelbart efter fødslen og

b) i) hvis suspensionen er en følge af en positiv prøve på et enkeltdyr, og besætningen senest tre måneder efter fjernelsen som omhandlet i punkt 7, litra a), reagerer negativt på en besætningsprøve som omhandlet i punkt 1 eller

ii) hvis suspensionen er en følge af en positiv prøve på mere end et enkelt dyr, og besætningen er blevet underkastet to besætningsprøver som omhandlet i punkt 1, hvoraf den første er foretaget senest tre måneder efter den i punkt 7, litra a), omhandlede fjernelse og den anden mindst fire eller højst tolv måneder senere, og prøverne indbefatter reagentens afkom, der er forblevet i besætningen i henhold til den i punkt 7, litra a), omhandlede fravigelse, uanset dets alder på prøvetidspunktet og

c) der er foretaget en epizootiologisk undersøgelse af alle besætninger med epizootiologisk tilknytning til den smittede besætning.

8. En regions status som værende fri for enzootisk kvægleukose genetableres, når:

a) mindst 99,8 % af kvægbesætningerne i regionen har status som værende fri for enzootisk kvægleukose og

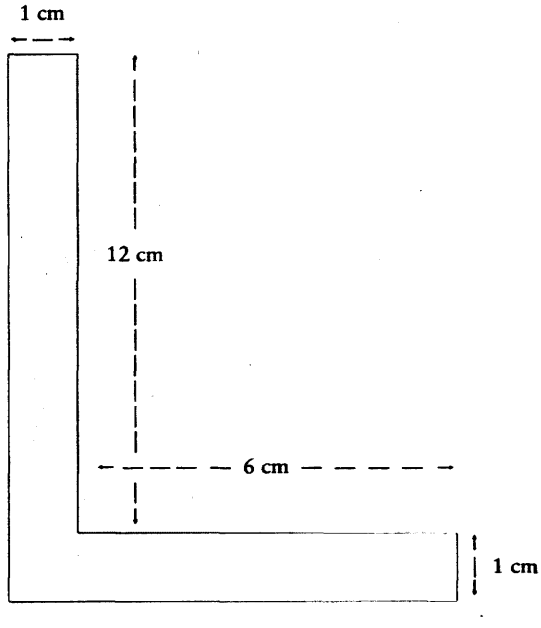
b) mindst 20 % af kvægbesætningerne i regionen har reageret negativt på to besætningsprøver som omhandlet i punkt 1, der er foretaget med mindst fire og højst tolv måneders mellemrum.

---

*BILAG F*

**Mærke, der skal anbringes på kreaturer i henhold til artikel 1, stk. 4, litra b)**

Et varigt mærke med de nedenfor anførte mål, der anbringes synligt mindst to steder på bagfjerdingerne af hvert enkelt dyr efter metoden, der går under betegnelsen »frysebrænding«.




---